

手作創作 —— 將藝術帶入社區

文：彭千霞（香港知專設計學院 - 視覺藝術與文化高級文憑二年級學生）

近來，香港的手作市集越開越多，每逢週末都有不同的本土藝術文化外，不少市集也設有休憩區，邀請街頭音樂人獻唱，讓大家在緊張的城市生活節奏中，體驗一下慢活的樂趣。

現時各類的市集遍佈港九、新界，如JCCAC賽馬會創意藝術中心、荔枝角的D2place、觀塘工廈、赤柱等都是舉辦市集的熱點。由於香港的店鋪租金昂貴，成就了市集的誕生，便宜的租金讓手作人有機會展示他們的作品，孕育出一個一個創作的夢想。讓我們從以下對兩位年青的手作人的訪問中，了解她們的目標與發展。

（一）手作人Goob與Hallo, Goodbye.

Goob是一位全職手作人，早年曾修讀平面設計課程，畢業後便進入設計行業工作，但後來發現自己的興趣並不在於平面設計，因而辭去工作成為全職的手作人。

Goob成立的品牌「Hallo, Goodbye.」已有五、六年的歷史，她於開始時先創作插畫，近年則以刺繡創作為主。Hallo, Goodbye. 和很多香港的手作店一樣，以網上商店形式經營，也參加手作市集以售賣作品和宣傳品牌。



Goob以自學的模式進修刺繡技巧，加入自己一針一線的心思，創作出鮮明獨特的風格。她常常以身邊的事物和心中想表達的事情作為創作靈感，製作出可愛的刺繡。Goob談論到把手作視為職業，最困難的地方莫過於不穩定的收入，比起平面設計工作，全職手作的收入亦較少，所以形成隨時都要積穀防飢的心態。

Goob自從開始專注刺繡創作後，創作便佔據了她日常生活的大部分時間，例如刺繡一隻貓咪已經要花上五、六小時，若加上後期製作和包裝等，要一至兩天才能完成。所以Goob經常把針線和木繡框帶在身邊，把握候車、乘車的時間繼續做刺繡，不會浪費一分一秒。對比起之前的平面設計工作，Goob的確犧牲了不少的休息時間，並且承擔著不能預計的風險。她能繼續投入手作的全職工作，全因為刺繡和插畫是Goob最喜愛的創作，尤其是當她獲得別人的讚賞時，那種滿足感是她從其他工作中難以獲取的。





Goob對於現時手作市集的興起，表示既開心又擔心，因為香港的市集並非全以手作為主，很多人為了創業，把非手作的產品帶入市集，以平價出售，這樣使手作產品顯得更為昂貴。幸好現時一些市集會設定特別的主題，以此篩選報名的攤檔，也邀請本地和台灣的手作人合作，吸引真正欣賞手作的人一同交流。

Goob於去年12月到了台灣參加市集，發現台灣比香港更尊重創意藝術，台灣人也很樂意表達他們的喜好，鼓勵創作和交流意見，令她獲益良多。Goob在未來的發展中，希望有更多的機會到外地交流，把更好的創作氣氛帶回香港。

Goob對年輕人的寄語：

Goob表示如果年青人對手作或某種工藝感興趣的話，絕對可以嘗試一下，因為年青時生活沒有太大的經濟負擔，而且現時經營網店或參加市集都是非常容易，可以先在Instagram、Facebook等網站分享自己的作品，再一步一步地發展。若想在手作行業有長遠的發展，要先掌握自己的方向，以堅持的態度努力以赴，便會有成功的一天。

(二) 手作人Haha與Haha Ceramics

Haha是一位業餘手作人，朋友發現她很愛「哈哈」大笑，她的中文名字的其中一個英文拼音又是「Ha」，她便順理成章地建立了「Haha」這個手作名稱。

Haha喜愛自然，更喜愛專注陶泥手作，因為透過捏泥的製作可以更接近大自然。泥土本來是屬於大自然的一部分，加上捏泥時不加修飾的手握痕跡，使Haha深深感受到一種沒有修飾的人情味。

Haha的正職為美術導師，主要的工作是培訓幼兒教師，平日多以構思美術課程、教授作畫和陶藝。因為擁有正職的關係，故她只能在下班後或假日時進行手作創作。Haha卻很享受把手作維持於業餘方式，她認為如果把手作變成全職的話，將必會在作品中加入過多的商業成分，很容易為了迎合顧客的喜好而改變創作風格。



最初Haha因為見到朋友在JCCAC賽馬會創意藝術中心分享手作作品，產生了加入的念頭。她又觀察到手作市場上較少有陶瓷作品，而她因擁有進修陶瓷的經驗，便開始了陶泥手作。隨着作品越來越多，Haha便開始參加市集，創立了自己的品牌——Haha Ceramics。

Haha Ceramics創立於2015年，在短短的一年間已推出了不少作品，當中以陶瓷為主，而杯、碗、碟都是常見的創作媒介，近日Haha更嘗試製作花瓶，為創作增添生氣。其實仔細觀察，不難發現Haha在陶瓷創作上也會加上相類似的人面特徵和一個個甜美的微笑。「大耳朵」、「水滴鼻」、「豆鼓眼」都是Haha的創作特徵，外貌相似，但又獨一無二，Haha希望人們收到這些陶瓷手作時也會擁有發自內心的微笑。曾經有一位居於澳洲的女士購買了Haha創作的陶瓷作品，並且把作品放在家中，拍了相片送給Haha，令她十分滿足和高興。

Haha除了售賣手作藝術作品外，也透過舉辦工作坊，分享手作創作的樂趣。最為深刻的一次，是Haha教授十五位長者「老友記」創作陶泥面譜，藉此與老人家分享泥與生命之間的關係。Haha雖以導師的身份教授創作技巧，卻同時發現在長者身上也學到了不少人生哲理。Haha認為這是一個十分有意義的活動，她希望日後有機會繼續舉辦不同的工作坊。



▲「生死之交」工作坊及學員的作品（鳴謝 Haha 提供相片）



Haha對年輕人的寄語：

Haha表示手作人都期望有多些人認識自己的作品，因而策展、宣傳等都具發展潛力的，仍有發展空間。她認為如果想從事手作，必須提醒自己不斷的創新，成為繼續努力的動力，保持喜歡手作就能一直做下去。



筆者後感

我因修讀設計課程及個人興趣的關係，一直很喜歡到不同的市集「尋寶」。手作跟普通商品的分別在於每一件作品背後都有著一個故事，給人一種獨一無二的感覺，以及一份創作的熱誠。我建議想加入手作行業的年青人，可以留意一些有特定主題的市集，以及參考不同手作人的經營模式。



手作・捕夢 —

訪問兼職手作人 Bernice

文：安虹

這幾年，香港人假日消閒少不了去市集逛逛。現今的手創市集猶如雨後春筍，包含了各種類型、主題與設計意念。幼兒園時期的我們，也許是懵懵懂懂的度過，然而兼職手作人、捕夢網攤主Bernice對手作的熱愛原來已悄悄萌芽。Bernice喜歡各種類型的藝術創作，如精巧細緻的拼貼藝術、繽紛多變的布藝編織等，每一次親手製作出獨一無二的作品時油然而生的滿足感，以及她兒時的美好回憶，也一直推動著其繼續在手作之路的探索。



繽紛多彩的手創市集包羅萬象，Bernice認為市集眾多對手作人與欣賞者都是賞心樂事。不同種類的主題市集可以符合各年齡層的喜好需要，從懷舊復古、首飾精品甚至大型藝術展覽，普羅大眾都可以各取所需。現在的手作人大部分向網上商店發展，市集從平面照片至實體化的鑑賞模式，也是一個平台推廣自家品牌的渠道。各類市集也集合不同範疇的手作人，大家互相交流欣賞，讓各種的藝術創作得到發揮與推廣。

當然，作為兼職手作人的Bernice坦言，在香港想以手作作為事業確實需要面對難題。市集高昂的租金依然是不少手作人的絆腳石。土地資源有限，不少場地的租金水漲船高，攤主不得不將其轉嫁消費者，故此這種成本高昂的情況，使不少有意投身手作事業的人望而卻步。另外，市集內有些作品的水平參差，也影響消費者對手作的看法。

最近在Bernice的手作嘗試中，來自印第安民族的捕夢網飾品吸引了她的目光。印第安族人迷信捕夢網會捕捉每晚做的夢，好夢便隨羽毛流蘇滑進夢鄉，噩夢被擋在網上，在清晨曙光中消散。「捕夢網也象徵著人要抓住自己的夢想，然後把夢想變成現實的勇氣

與行動力。」Bernice的手作攤前，總是絡繹不絕，每個來到攤前的遊人，都像是朋友一般親切地與Bernice聊了起來。她希望更多人認識捕夢網的傳說，並將真誠的祝福傳遞出去；告訴有夢想的年輕人：「年輕人們，無懼跌倒，有夢便要追」。 ↳



手作文化天地

其實近年香港各區於周末及假期期間，都會有很多不同主題的手作市集，供市民前往，喜歡做手工的朋友又怎能錯過呢？

剛過去的復活節假期，各區都舉辦不同種類的市集，愉景新城『Smart, mart聰明豆市集』、荔枝角D2 place的『Easter Fairish』復活節主題市集、饒宗頤文化館內的『CRE瀝卡啦趕趁墟』、中環元創方的果藝市集等，各具特色。今次錯過了，不用覺得可惜，以下會提供一些舉辦手作市集的地方，讓大家於週末假期時有去處！

1. 中環元創方
2. 深水埗大南街
3. 荔枝角 D2 place
4. 觀塘創紀之城 5 期
5. 愉景灣週日露天市集
6. 石峽尾賽馬會創意藝術中心
7. 觀塘至牛頭角一帶的工業大廈天台市集

大家可因應自己的喜好前往不同的市集，支持本土創作人士。惟大家前往時，要留意一下舉辦的日期時間，因手作市集是不定時舉行！

香港文聯會青年文化大使中心簡介

香港文聯會青年文化大使中心（YCAC）於2012年三月正式成立，是香港中華文化發展聯合會的附屬青年機構。YCAC在青年文化大使中心主任的指導下，負責日常行政工作及籌劃多元化青年文化活動，並全力配合和協助文聯會向社會各階層推廣文化藝術。

過往曾舉辦台港文化交流團、東坪洲、大澳一日遊、參觀法定古蹟景賢里及參觀「伯大尼修院」及「起動！油街實現」展覽等活動，旨在維繫青年文化大使中心會員及培訓青年文化大使；促進香港青少年的公民意識，培育成負責任的公民；支持及參與香港中華文化發展聯合會向社會各階層推廣文化；肩負向青少年推廣文化，關懷社群，服務社會。

青年文化大使中心將會繼往開來，舉辦不同類型的活動，請大家繼續多多支持，踴躍參與中心所舉辦活動。



2016年活動表

- | | |
|----------|----------|
| 5月 | 端午節 - 包粽 |
| 6月 | 台灣團 |
| 7月 | 生涯規劃 |
| 8月 | 手作工作坊 |
| 9月 | 讀書會 |
| 10月 -12月 | 手作市集 |

請定期瀏覽本中心Facebook 專頁，以獲取活動資訊！

<https://www.facebook.com/ycachk/>

活動回顧—— CCDA 大專義工隊成立典禮

作者：鄭雯菁 - 香港中華文化發展聯合會

香 港中華文化發展聯合會（本會）於2016年籌組「CCDA大專義工隊」，為來自不同專業的大專生提供多類型義工崗位，讓大家發揮所長，提昇個人綜合能力，汲取服務社會之經驗。

CCDA大專義工隊成立典禮於3月12日舉行，吸引逾50名同學到場參加並成為義工大使。典禮上，本會的教育界代表：德萃小學曹啟樂校董、大埔崇德黃建常紀念學校陳愛英校長及香港中文大學校友會聯會張煊昌中學伍德基校長，與同學分享擔任義工及教育工作者的經驗和心得；來自香港樹仁大學和香港教育學院的義工代表也向大家分享自己的義工經歷和體會；最後，本會主席黃富榮先生在發言中表示，寄望同學積極參與義工活動、從而鍛煉自己，為將來走進社會做好更充分的準備。分享會後，同學們自由地與在座的校長、教授以及本會不同界別的代表進行溝通交流。



文聯會主席黃富榮先生（左二）、黃施露茜校長（左一）、曹啟樂校董（右一）、彭淑敏博士（右二）、侯叔祺先生（左五）與義工大使合影



陳愛英校長發言



伍德基校長發言



義工代表發言



曹啟樂校董與義工交流

本會共有 8 個活動方向，義工大使可根據自己的興趣選擇理想的崗位擔任，針對性地提升自己的能力和擴闊視野。

1. 《歷史文化學堂》——《文化的碰撞——當東方遇上西方》
義工職責：(1) 協助 / 跟進參賽隊伍的廣播劇 / 故事講演稿件 (2) 展覽支援（如導賞、宣傳）
 2. dbc 數碼電台節目——《小嘴巴大世界》
義工職責：(1) 擔任節目嘉賓主持；(2) 簡備年青人節目
 3. 《小嘴巴 · 說大道理——普通話電台講故事比賽》
義工職責：(1) 擔任頒獎典禮司儀（普通話及廣東話）；(2) 活動（工作坊 / 頒獎典禮）支援
 4. 青年文化大使實習計劃
義工職責：(1) 擔任講座講者、策劃展覽、工作坊導師等；(2) 活動支援 / 宣傳
 5. 《今日校園》——〈八合薈萃〉
義工職責：(1) 投稿；(2) 擔任訪問記者
 6. 交流團
義工職責：(1) 協助宣傳 / 參與活動；(2) 簡劃行程
 7. 網站建設及支援
義工職責：(1) 建設及支援不同活動的專用網站；(2) 美術設計
 8. 藝術 / 表演藝術展覽及活動
義工職責：(1) 活動支援（如導賞、宣傳等）；(2) 策劃展覽

本會大專義工隊仍在不斷擴充，歡迎同學踴躍報名參加。有興趣的同學請電郵至 info@hkccda.org 索取報名表格。

主辦



贊助



協辦



第三屆 歷史文化學堂

(漢朝至明朝)



Eastern Dragon

Western Dragon

文化的碰撞

當東方遇上西方

我們一直堅信，中華歷史文化猶如春雨，潤物細無聲地帶給人一份中國情懷，自然而然不刻意。

活動一

「東西方文化交流」講座

2016年3月17日 (四) 下午 5:30-7:00

主講嘉賓：丁新豹教授

香港中文大學歷史學系客席教授、前香港歷史博物館總館長

2016年5月12日 (四) 下午 5:30-7:00

主講嘉賓：彭淑敏博士

樹仁大學歷史系高級講師

活動三

電台講演活動

2016年2月26日 (五) 或之前
學校報名回覆參與意向

2016年6月30日 (五) 或之前
學校回覆電台講演的題目

2016年10月14日 (五) 或之前
學校按題目自行創作廣播劇本

廣播培訓課程（兩堂）
2016年6-7月

活動二

《學生文化成品比賽》主題展覽
2017年6-7月

活動四

立即
報名

香港九龍新蒲崗大有街1號勤達中心2107室

Room 2107, Midas Plaza, 1 Tai Yau Street, San Po Kong, Kowloon

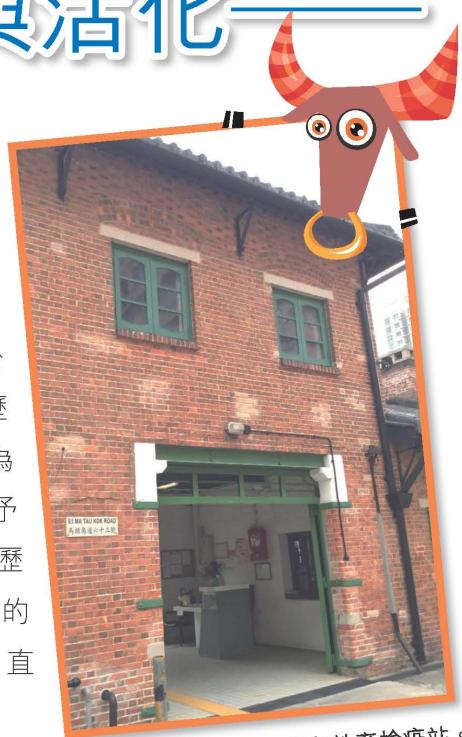
電話 Tel : (852) 2523 0800 傳真 Fax : (852) 2523 0220 電郵 Email : info@hkccda.org

www.hkccda.org
報名及查詢 : 2523 0800

香港歷史古蹟的蛻變與活化—— 「牛棚」

圖・文：彭淑敏博士

牛棚是前馬頭角牲畜檢疫站，位於九龍土瓜灣馬頭角道 63 號，建於 1908 年，用作為牛隻的公共屠宰場和檢疫站，現為香港僅存擁有百年歷史的牛隻中央屠宰歷史古蹟。該檢疫站於 1994 年獲古物諮詢委員會評為三級歷史建築物，一直運作至 1999 年，因屠房遷往上水，遂把遺址交予藝術工作者使用，成立「牛棚藝術村」。牛棚再於 2009 年改列為二級歷史建築，被視為具特別價值而須有選擇性地予以保存的建築物，反映它的歷史價值。牛棚於 2001 年進行翻新和改裝，其後藝術村未有對外開放，直到 2011 年 4 月才改由發展局接管，公眾人士可以入內參觀和拍照。



▲ 由紅磚建成的前馬頭角牲畜檢疫站。

前馬頭角牲畜檢疫站是香港現存歷史最悠久的屠房，設有一座屠宰場、三座牲畜棚（牛、羊、豬棚）、一所飼料倉庫、工人宿舍和辦公室等。檢疫站在活化成為牛棚藝術村的過程中，古蹟建築群的特色和結構獲完整地保留，吸引來自北角油街藝術村的獨立藝術工作者和團體在此聚集和創作，「牛棚」亦意味著與民間的結合，融入生活的價值和意義，推動本土藝術文化的發展。牛棚藝術村現有二十多個藝術團體和藝術家駐場，包括牛棚 No.1 工作室、陳廣華工作室、林玉蓮工作室、塗房、前進進戲劇工作室、蛙王、錄映太奇、1a 空間廊、進念二十面體、黃志輝、N3 工作坊、劉鎮泉、ELIM CREATIVE PHOTO SHOP 及 FOOFOTO 等。



▲ 牛棚入口即中庭的所在地。



► 空地上的紅磚矮牆是昔日用作綁起牛隻之地。

彭 淑敏博士，香港樹仁大學歷史學系高級講師，香港浸會大學歷史學哲學博士。關心香港歷史的研究，近年參與出版包括《香港文化導論》、《香港教會人物傳》、《香港記憶》、《香港第一》、《屏山故事》及《改變香港歷史的 60 篇文獻》等。



▲ 紅磚建築群保留下了單層的平房古建築。

▲ 屋頂由瓦片鋪設而成，尖頂上由磚砌成的煙囪，十分罕見。

► 以通花鐵欄作裝飾的窗戶。

◀ 至今仍被保留的飼料槽，以及安裝於槽底的鐵鏈和鐵環。



▲ 藝術團體的特色作品。



▲ 牛棚內的駐場劇團。

活化後的牛棚藝術村建立了一個大眾的藝術空間，它的特色在於揉合了歷史古蹟與藝術文化，積極推動文化藝術活動，不時舉辦劇場、展覽、工作坊、專題講座、音樂會和地攤等，把古蹟中極具西方二十世紀初的市集建築布局表露無遺。讀者若果有興趣了解香港獨特的本土藝術，不妨到藝術村遊覽一下，除了欣賞歷史古蹟外，也可在緊張的生活節奏中感受文化藝術中的慢活情懷。◆



▲ 牛棚藝術村於假日吸引了不少年青的遊人。

下期〈閱讀香港歷史〉將繼續為大家介紹和分享另一重要的香港歷史古蹟。

本文及相關照片的版權由筆者所有，未經同意不得轉載。